



IST-1396.CS01.01/A

File: IST-1396.CS01.01-A_CE396CS-(IT-EN) Ripetitore RS485.docx

RIPETITORE RS485 ***RS485 REPEATER***

CE396CS

ISTRUZIONI D'USO ***USER INSTRUCTIONS***

TECNOCONTROL S.r.l.

Via Miglioli, 47 20090 SEGRATE (MI) Italy - Tel. (+39) 02 26922890 - Fax (+39)02 2133734

http: www.tecnoccontrol.it

E-mail: info@tecnoccontrol.it

NOTA IMPORTANTE

**Leggere Attentamente e Conservare questa Istruzione.
Fare riferimento anche alla specifica Documentazione
dell'apparecchiatura a cui questo prodotto va collegato.**

***Please read and keep this manual
Please also refer to the specific documentation of the equipment
to which this product is to be connected.***

Sommario / Contents

IT	DESCRIZIONE	3
	CONFIGURAZIONE	3
	COLLEGAMENTI	3
EN	GENERAL INFORMATION	3
	CONFIGURATION	3
	CONNECTIONS	3

Documento / Document name: IST-1396.CS01.01-A_CE396CS-(IT-EN) Ripetitore RS485.docx			
Oggetto / Subject : Convertitore Seriale RS232/RS485			
Rev.	Data / Date	Da / By	Note
0	30/08/2011	UT/FG	Emesso documento
A	30/07/2013	UT/FG	Aggiunta traduzione Inglese

IT DESCRIZIONE

Il **CE396CS** è un ripetitore che permette di ritrasmettere un segnale seriale RS485 oltre i limiti di distanza imposti dal cavo, è bidirezionale ed è dotato di triplo isolamento sia su entrambe le linee, sia sull'alimentazione.

Utilizzando il **CE396CS** collegato sulla linea seriale RS485 di una centrale rilevazione gas, serie CE700 è possibile collegare le unità remote CE380UR poste ad una distanza superiore i 1000 metri.

Il **CE395CS** è installabile su guida DIN ed è dotato di morsetti per la connessione dei segnali e per l'alimentazione esterna 9÷36Vdc.

CONFIGURAZIONE

All'esterno del contenitore, sono presenti dei Dip-Switch, i cui interruttori (vedi sotto disegno), servono per configurare il prodotto per il tipo di funzionamento richiesto. La velocità di trasmissione è impostata di default su 2,4 Kbit/s (2400 baud).

COLLEGAMENTI

Alimentazione: il **CE396CS** va alimentato esternamente a 9÷36Vdc 2,4W.

Segnale seriale RS485: il **CE396CS** va collegato alla linea seriale RS485 utilizzando le morsettiere, [come indicato in Fig.1](#). Il morsetto "Tx+" è il Segnale RS485 High, il Morsetto "Tx-" è il Segnale RS485 Low, mentre il Morsetto "GND" è la calza del cavo schermato che va collegata a terra con una resistenza da 100Ω, per evitare loop di massa.

EN GENERAL INFORMATION

The **CE396CS** is a repeater that can retransmit a RS485 serial signal over the distance limits imposed by the cable, is bidirectional and is equipped with triple insulation is on both lines, both nutrition.

Using the **CE396CS** connected on RS485 serial line to a central gas detection, CE700 series can be connected to the remote units CE380UR placed at a distance of more than 1000 meters.

The **CE395CS** can be installed on DIN rail and is equipped with terminals for connection of signals and power supply external 9 ÷ 36Vdc.

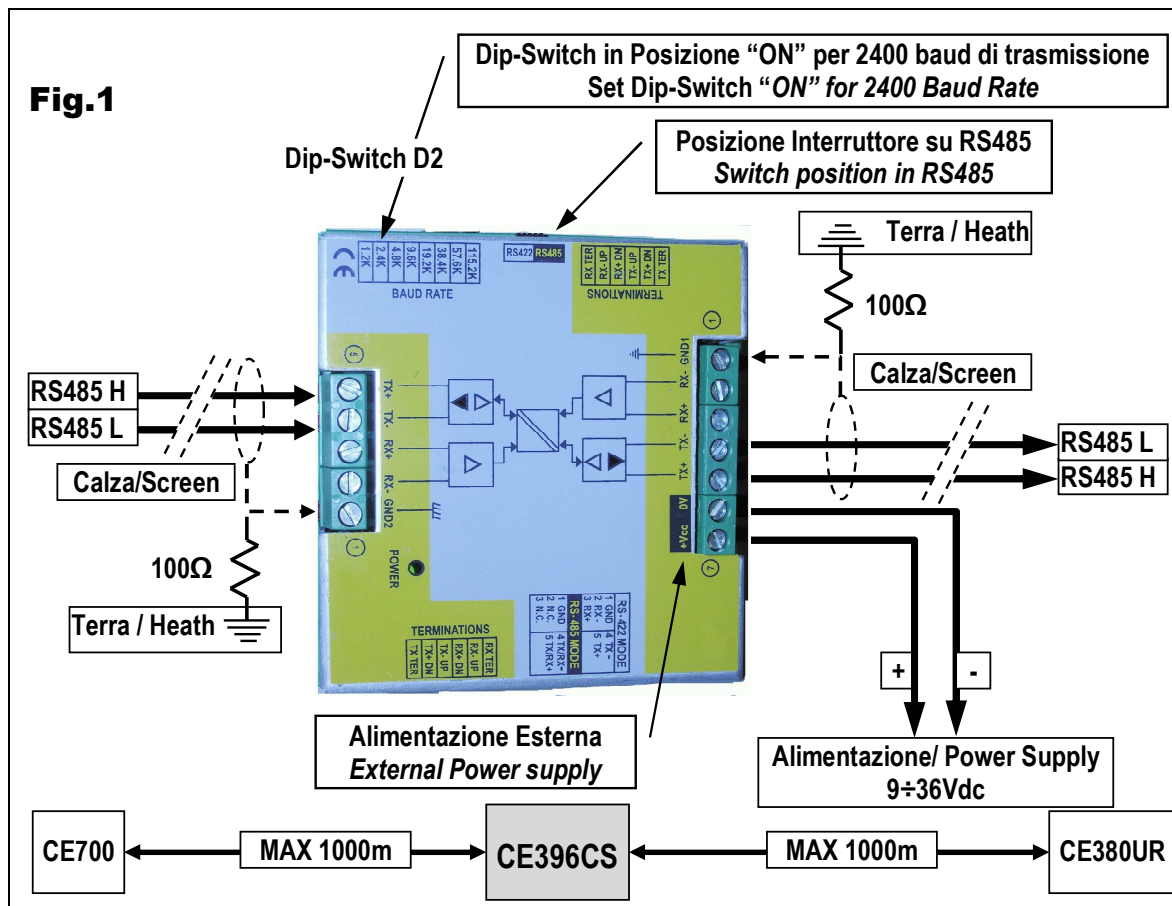
CONFIGURATION

Outside of the container, are present of the Dip-Switch, whose switches (see below drawing), are used to configure the product for the type of operation requested. The baud rate is set by default to 2.4 kbit / s (2400 baud).

CONNECTIONS

Power: The CE396CS be supplied externally with 9÷36Vdc 2,4 W.

Serial Signal RS485: CE396CS must be connected to the RS485 serial line using the terminal blocks, [as shown in figure 1](#). The terminal "Tx +" is the signal RS485 High, the terminal "Tx-" is the signal RS485 Low, while the terminal "GND" is the shield of the shielded cable that is connected to the ground with a resistance of 100Ω to avoid loops mass.



Caratteristiche tecniche / Technical specifications

Alimentazione / Power supply	9±36Vdc (-10/+15%) – 2,4 W
Protezione / Power supply protections	Da inversione di polarità / Against polarity inversion
Temp./umidità di funzionamento Operation Temp./Humidity	0 ÷ +70 °C / 25÷85 % r.h. non condensata / non condensed
Condizioni ambientali / Operating atmosphere	No gas corrosivi / Without corrosive gas
Temp./umidità di immagazzinamento Storage Temp./Humidity	-20 ÷ +80°C / 5÷95 % r.h. non condensata / non condensed
Compatibilità elettromagnetica / Electromagnetic compatibility	
Emissini radio / Radio frequency emissions	EN55011 Group 1 Class A
Emissioni condotte / Conducted emissions	EN55011 Group 1 Class A
Immunità radio / Radio frequency immunity	ENV50140 10 V/m AM from 80 to 1000 MHz
Immunità condotte / Conducted immunity	ENV50141 10V/m AM from 0.15 to 80 MHz
Grado di Protezione / IP grade	IP20
Velocità di trasmissione / Communication speed	1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 baud
Protezione linea RS485 RS485 lines protections	Contro sovratensioni, cortocircuiti, picchi di tensione Against surge, short circuits, voltage peaks
Isolamento tra i segnali RS485 Insulation between RS485 sections	1000 V
Isolamento tra Alimentazione e RS485 Between power supply and RS485 sections	500 V
Ritardo di retrasmisione del segnale / Propagation delay	Inferiore a 1 µs / Less than 1 µs
Ritardo rilascio linea RS485 / RS485 line release delay	Two characters after the last bit transmitted
Distorsione dei Bit / Bit distortion	Inferiore all'1% / Less than 1 %
Resistenze di Pul-up e Pul-down Pull-up and pull-down resistors	680 ohm selezionabili individualmente / individually selectable
Resistenze di fine linea / Terminating resistors	120 ohm selezionabili individualmente / individually selectable
Tipo di connessioni / Connection type	Morsetti a Vite per cavi fino a 12 AVG Screw type for maximum AWG 12 wire
Led di segnalazione / Signalling leds	Alimentazione, Rx e Tx, Linea occupata Power on, tx, rx, line busy
Montaggio / Mounting mode	Guida DIN 59922 / DIN EN50022 rail
Dimensioni - Peso / Size- Weight	80L x 80H x 50P mm / 150 g